

KÄRCHER

makes a difference

SC 4 EasyFix SC 4 EasyFix Premium



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	21
Nederlands	27
Español	32
Português	38
Dansk	44
Norsk	49
Svenska	54
Suomi	59
Ελληνικά	64
Türkçe	70
Русский	75
Magyar	81
Čeština	86
Slovenščina	92
Polski	97
Românește	102
Slovenčina	108
Hrvatski	113
Srpski	119
Български	124
Eesti	130
Latviešu	135
Lietuviškai	140
Українська	145
Қазақша	151
العربية	162

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

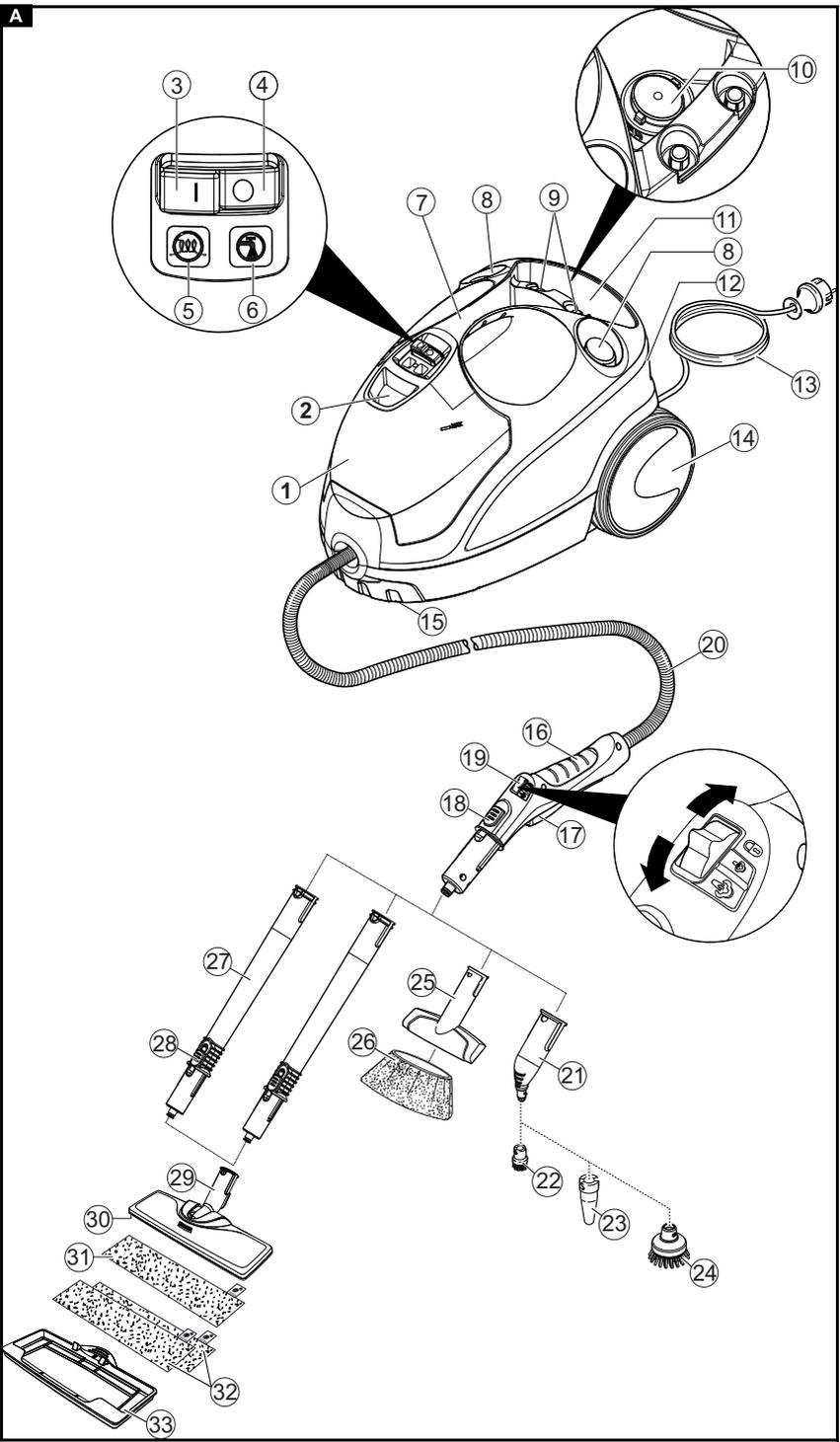


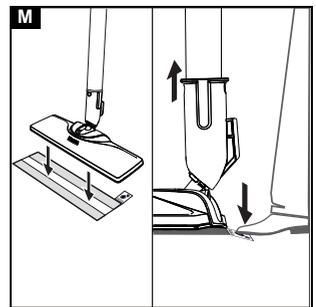
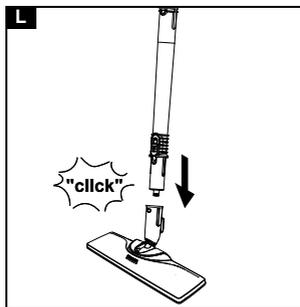
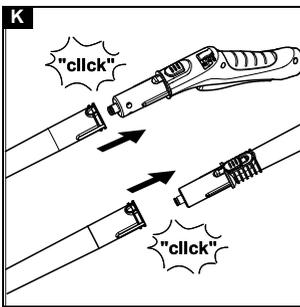
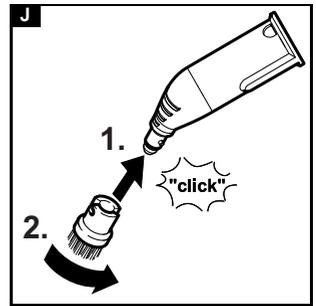
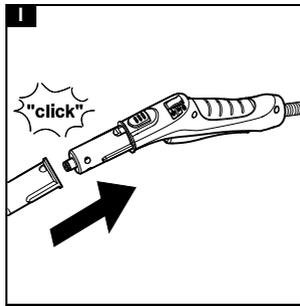
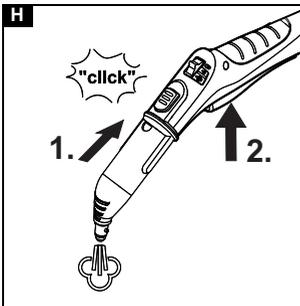
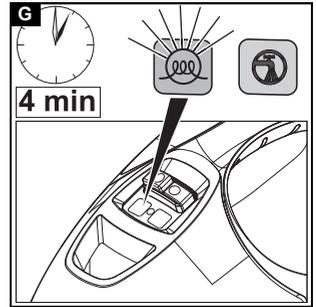
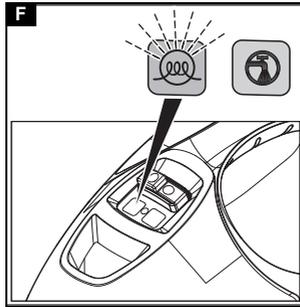
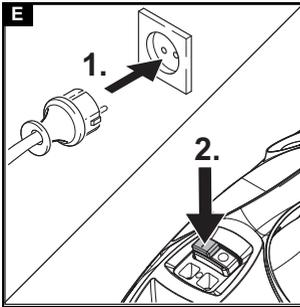
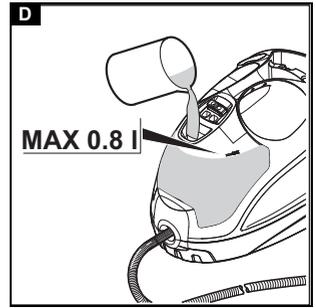
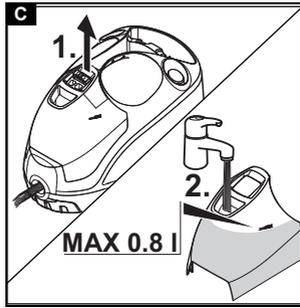
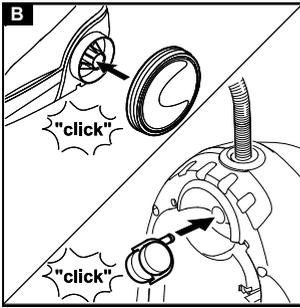
EAC

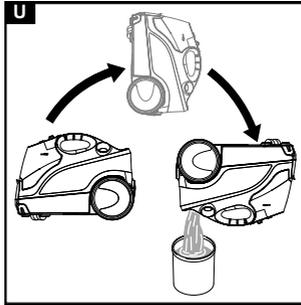
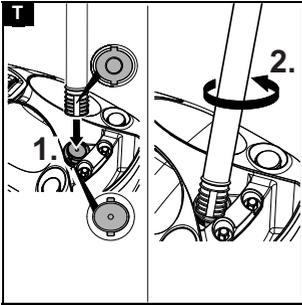
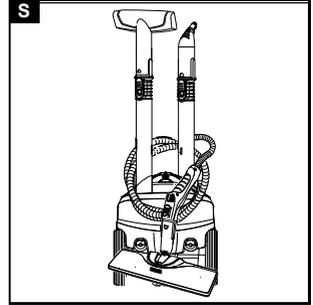
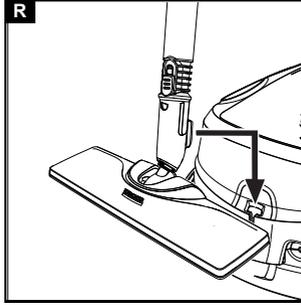
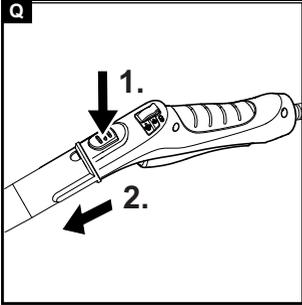
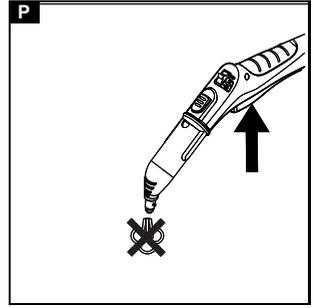
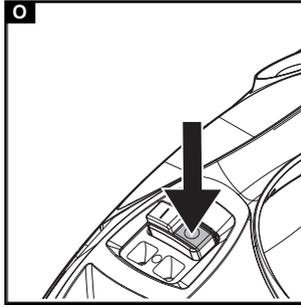
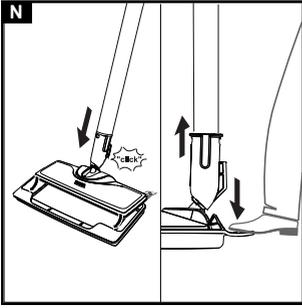


59679050 (11/17)

A







- Drain the water completely out of the steam boiler.

Illustration U

ATTENTION

Appliance damage due to descaler

An unsuitable descaler or incorrect dosing of the descaler may damage the appliance.

Only use KÄRCHER descaler.

Use 1 dosing unit of the descaler for 0.5 l water.

- Apply descaler solution to the descaler according to the details.
- Fill the descaler solution into the steam boiler. Do not seal the steam boiler.
- Allow the descaler solution to take effect for approx. 8 hours.
- Drain descaler solution completely out of the steam boiler.
- Repeat the descaling process if necessary.
- Rinse the steam boiler 2-3 times with cold water in order to drain all the descaler solution residue.
- Drain the water completely out of the steam boiler.
- Dry the mounting for the grid connection cable.
- Close the maintenance lock with an extension tube.

Care of accessories

(Accessories - depending on scope of delivery)

Note

The floor cleaning cloth and the cover for the manual nozzle have been washed beforehand and can be used immediately for working with the appliance. The micro fibre cloths are not suitable for dryer.

Note

When washing the cloths, observe the instructions on the washing tag. Do not use any liquid softeners as this will affect the ability of the cloths to pick up dirt.

- Wash the floor cleaning cloths and covers at a max. temperature of 60 °C in the washing machine.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

⚠ WARNING

Risk of electric shock and burns

Trying to eliminate faults while the appliance is connected to the mains or has not yet cooled down is always dangerous.

Remove the mains plug.

Allow the appliance to cool down.

The steam boiler is scaled.

- Descal the steam boiler

The water shortage indicator light flashes red and a signal tone sounds

No water in the tank.

- Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

The water shortage indicator light is lit in red

No water in the steam boiler. The pump's overheat protection has triggered.

- Switch the device off; see Chapter Switch off the device.
- Fill the water reservoir.
- Switch on the device; see Chapter Switching on the device.

The water tank is not inserted correctly or is calcified.

- Remove the water reservoir.
- Rinse the water reservoir.
- Insert the water reservoir and press downwards until it locks into place.

The steam lever cannot be pressed

The steam lever is locked with the child lock.

- Set the child lock (selector switch for steam volume) to the front.

The steam lever is released.

Long heating-up time

The steam boiler is scaled.

- Descal the steam boiler.

High water output

The steam boiler is scaled.

- Descal the steam boiler.

Technical data

Electrical connection

Voltage	V	220-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60
Protection class		IPX4
Protection category		I

Performance data

Heating capacity	W	2000
Maximum operating pressure	MPa	0.35
Heating-up time	Minutes	4
Continuous steaming	g/min	50
Maximum steam blast	g/min	110

Filling quantity

Water reservoir	l	0.8
Steam boiler	l	0.5

Dimensions and weights

Weight (without accessories)	kg	4.1
Length	mm	350
Width	mm	280
Height	mm	270

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales	15
Utilisation conforme	16
Protection de l'environnement	16
Accessoires et pièces de rechange	16
Etendue de livraison	16
Garantie	16
Dispositifs de sécurité	16
Description de l'appareil	16
Montage	17
Utilisation	17
Consignes d'utilisation importantes	18
Utilisation des accessoires	19
Entretien et maintenance	20
Dépannage en cas de pannes	20
Caractéristiques techniques	21

Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Agissez en conséquence.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement dans pour votre ménage. L'appareil est conçu pour le nettoyage à la vapeur et peut être utilisé avec les accessoires appropriés, tel qu'il est décrit dans cette notice d'utilisation. Les détergents ne sont pas nécessaires. Respectez les consignes de sécurité.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles,

batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Symboles sur l'appareil

(Selon le type de l'appareil)



Risque de brûlures, la surface de l'appareil devient très chaude pendant l'exploitation.



Risque de brûlures avec la vapeur



Lire la notice d'utilisation

Régulateur de pression

Le régulateur de pression maintient la pression la plus constante possible dans la chaudière à vapeur pendant le fonctionnement. Le chauffage est éteint lorsque la pression de service maximale est atteinte dans la chaudière à vapeur et est de nouveau allumé en cas de chute de pression dans la chaudière à vapeur suite à un prélèvement de vapeur.

Thermostat de sécurité

Le thermostat de sécurité permet d'éviter une surchauffe de l'appareil. Si le régulateur de pression et le thermostat de chaudière tombent en panne en cas de défaut et si l'appareil surchauffe, le thermostat de sécurité éteint l'appareil. Pour réinitialiser le thermostat de sécurité, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER compétent.

Thermostat de chaudière

En cas de défaut, le thermostat de chaudière éteint le chauffage, p. ex. s'il n'y a pas d'eau dans la chaudière à vapeur et si la température augmente dans la chaudière à vapeur.

Dès que vous remplissez de l'eau, l'appareil est à nouveau opérationnel.

Fermeture de maintenance

La fermeture de maintenance obture la chaudière à vapeur contre la pression en attente. La fermeture de maintenance est en même temps une soupape de sûreté. Si le régulateur de pression est défectueux et si la pression de la vapeur augmente dans la chaudière à vapeur, la soupape de sûreté s'ouvre et la vapeur est évacuée vers l'extérieur par la fermeture de maintenance. Avant de remettre l'appareil en service, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER compétent.

Description de l'appareil

Le présent mode d'emploi décrit l'équipement complet. En fonction du modèle, il existe des différences dans l'étendue de la livraison (voir emballage).

Pour les illustrations, voir la page des graphiques Illustration A

- ① Réservoir d'eau
- ② Orifice de remplissage du réservoir d'eau
- ③ Interrupteur - Marche
- ④ Interrupteur - Arrêt
- ⑤ Témoin lumineux (vert) - Chauffage
- ⑥ Témoin lumineux (rouge) - Manque d'eau
- ⑦ Poignée de transport
- ⑧ Support pour accessoires
- ⑨ Support pour accessoires

- ⑩ Fermeture de maintenance
- ⑪ Rangement pour le câble d'alimentation électrique
- ⑫ Gardiennage de parking pour buse pour sol
- ⑬ Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur
- ⑭ Roues (2 pièces)
- ⑮ Roue directionnelle
- ⑯ Poignée vapeur
- ⑰ Manette vapeur
- ⑱ Touche de déverrouillage
- ⑲ Sélecteur du débit de vapeur (avec sécurité enfants)
- ⑳ Flexible vapeur
- ㉑ Buse à jet crayon
- ㉒ Brosse ronde (petite)
- ㉓ **Buse « Power »
- ㉔ **Brosse ronde (grande)
- ㉕ Suceur à main
- ㉖ Revêtement microfibre, suceur à main
- ㉗ Tubes de rallonge (2 pièces)
- ㉘ Touche de déverrouillage
- ㉙ Buse pour sol
- ㉚ Bande Velcro
- ㉛ Chiffon de sol microfibre (1 pièce)
- ㉜ **Chiffon de sol microfibre (2 pièces)
- ㉝ **Patin à moquette

** SC 4 EasyFix Premium

Montage

Montage des accessoires

1. Mettre la roue directionnelle et les roues en place et les enclencher.

Illustration B

2. Faire glisser l'extrémité ouverte de l'accessoire sur la poignée vapeur jusqu'à ce que la touche de déverrouillage de la poignée vapeur s'enclenche.

Illustration I

3. Faire glisser l'extrémité ouverte de l'accessoire sur la buse à jet crayon.

Illustration J

4. Relier les tubes de rallonge avec la poignée vapeur.
 - a Pousser le 1er tube de rallonge sur la poignée vapeur jusqu'à ce que la touche de déverrouillage de la poignée vapeur s'enclenche. Le tube de raccordement est raccordé.
 - b Pousser le 2e tube de rallonge sur le 1er tube de rallonge. Les tubes de raccordement sont raccordés.

Illustration K

5. Faire glisser l'accessoire et/ou la buse pour sol sur l'extrémité libre du tube de rallonge.

L'accessoire est raccordé.

Démontage des accessoires

1. Pousser le sélecteur de débit de vapeur vers l'arrière. La manette vapeur est verrouillée.
2. Appuyer sur la touche de déverrouillage et séparer les pièces.

Illustration Q

Utilisation

Remplissage d'eau

Le réservoir d'eau peut être démonté à tout moment pour remplissage ou rempli directement sur l'appareil.

ATTENTION

Dommages sur l'appareil

Une eau inappropriée peut boucher les buses ou endommager l'indicateur de niveau d'eau. Ne pas remplir d'eau distillée pure. Utilisez 50 % d'eau distillée au maximum, mélangée à de l'eau potable. Ne pas remplir d'eau de condensation du sècheur à linge. Ne pas remplir d'eau de pluie récupérée. Ne pas remplir de détergent ou d'autres additifs (des parfums p. ex.).

Démonter le réservoir d'eau pour le remplir

1. Tirer le réservoir d'eau vers le haut à la verticale.

Illustration C

2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable ou un mélange d'eau potable et d'eau distillée (50 % au maximum) jusqu'au repère « MAX ».
3. Insérer le réservoir d'eau et appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remplissage du réservoir d'eau directement sur l'appareil

1. Utiliser un récipient rempli d'eau potable ou d'un mélange d'eau potable et d'eau distillée (50 % au maximum) pour remplir le réservoir d'eau par l'orifice de remplissage jusqu'au repère « MAX ».

Illustration D

Allumer l'appareil

Remarque

S'il n'y a pas d'eau ou trop peu d'eau dans la chaudière à vapeur, la pompe à eau se met en marche et transporte de l'eau du réservoir d'eau à la chaudière à vapeur. L'opération de remplissage peut durer plusieurs minutes.

Remarque

L'appareil ferme brièvement la soupape toutes les 60 secondes, on entend alors un léger clic. La fermeture empêche que la soupape se sédimente. La sortie de vapeur n'est pas perturbée.

1. Placer l'appareil sur une base solide.
2. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Illustration E

3. Appuyer sur l'interrupteur « Ein » (Marche). Le témoin lumineux vert du chauffage clignote.

Illustration F

4. Attendre que le témoin lumineux vert du chauffage reste constant.

Illustration G

5. Actionner la manette vapeur.

Illustration H

De la vapeur s'échappe.

Régulation du débit de vapeur

Le sélecteur du débit de vapeur permet de réguler le débit de vapeur qui s'écoule. Le sélecteur présente 3 positions :

	Débit de vapeur maximum
	Débit de vapeur réduit
	Aucune sécurité vapeur/enfants Remarque <i>Dans cette position, il n'est pas possible d'actionner la manette vapeur.</i>

1. Régler le sélecteur de débit de vapeur sur le débit de vapeur nécessaire.
2. Actionner la manette vapeur.
3. Avant de commencer à nettoyer, diriger la poignée vapeur vers un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'écoule régulièrement.

Rajouter de l'eau

En cas de manque d'eau, le témoin lumineux rouge clignote et un signal sonore retentit.

Remarque

La pompe à eau remplit la chaudière à vapeur par intervalles. Lorsque le remplissage est terminé, le témoin lumineux rouge Manque d'eau s'éteint.

Remarque

S'il n'y a pas d'eau ou trop peu d'eau dans la chaudière à vapeur, la pompe à eau se met en marche et transporte de l'eau du réservoir d'eau à la chaudière à vapeur. L'opération de remplissage peut durer plusieurs minutes.

ATTENTION

Dommages sur l'appareil

Une eau inappropriée peut boucher les buses ou endommager l'indicateur de niveau d'eau.

Ne pas remplir d'eau distillée pure. Utilisez 50 % d'eau distillée au maximum, mélangée à de l'eau potable.

Ne pas remplir d'eau de condensation du sècheur à linge.

Ne pas remplir d'eau de pluie récupérée.

Ne pas remplir de détergent ou d'autres additifs (des parfums p. ex.).

1. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX » avec de l'eau potable ou un mélange d'eau potable et d'eau distillée (50 % au maximum).
L'appareil est prêt à l'emploi.

Éteindre l'appareil

1. Appuyer sur l'interrupteur « Aus » (Arrêt).

Illustration O

L'appareil est hors tension.

2. Appuyer sur la manette vapeur jusqu'à ce qu'il ne s'échappe plus de vapeur.

Illustration P

La chaudière à vapeur est hors pression.

3. Pousser la sécurité enfants (sélecteur de débit de vapeur) vers l'arrière.
La manette vapeur est verrouillée.
4. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
5. Vider le réservoir d'eau.

Rincer la chaudière à vapeur

Rincer la chaudière à vapeur de l'appareil au plus tard après chaque 10e remplissage du réservoir.

1. Éteindre l'appareil, voir chapitre Éteindre l'appareil.
2. Laisser refroidir l'appareil.
3. Vider le réservoir d'eau.
4. Sortir l'accessoire du porte-accessoires.
5. Ouvrir la fermeture de maintenance. Pour cela, placer l'extrémité ouverte d'un tube de rallonge sur la fermeture de maintenance, l'enclencher dans le guidage et la dévisser.

Illustration T

6. Remplir la chaudière à vapeur d'eau et la secouer énergiquement. Les résidus de tartre qui se sont déposés dans le fond de la chaudière à vapeur peuvent alors se détacher.
7. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.

Illustration U

Rangement de l'appareil

1. Placer les tubes de rallonge dans les gros supports d'accessoires.
2. Enficher le suceur à main et la buse à jet crayon sur respectivement un tube de rallonge.
3. Fixer la grosse brosse ronde sur la buse à jet crayon.
4. Enficher la petite brosse ronde et les buses dans les supports centraux des accessoires.
5. Suspendre la buse pour sol dans le gardiennage de parking.

Illustration R

6. Enrouler le flexible vapeur sur les tubes de rallonge et enficher la poignée vapeur dans la buse pour sol.

Illustration S

7. Enrouler le câble d'alimentation autour des tubes de rallonge.
8. Placer le câble d'alimentation dans le compartiment des accessoires.
9. Stocker l'appareil dans un endroit sec et protégé du gel.

Consignes d'utilisation importantes

Nettoyer les surfaces au sol

Nous recommandons de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, le sol est déjà libéré des saillures et des particules avant le nettoyage humide.

Rafraîchissement des textiles

Avant un traitement avec l'appareil, toujours vérifier la compatibilité des textiles sur un emplacement caché : Imprégner le textile de vapeur, le laisser sécher et vérifier ensuite s'il y a modification de la couleur ou de la forme.

Nettoyage des surfaces revêtues ou peintes

ATTENTION

Surfaces endommagées

La vapeur peut décoller la cire, le lustrant pour meubles, les revêtements synthétiques ou la couleur et la bague de lisière des bords.

Ne dirigez pas la vapeur sur les bords collés, au risque de détacher la bague de lisière.

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les sols en bois ou les parquets non vitrifiés.

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les surfaces peintes ou à revêtement synthétique tel que p. ex. les meubles de cuisine ou de maison, portes ou parquets.

1. Pour nettoyer ces surfaces, imprégner légèrement de vapeur un chiffon et essuyer les surfaces.

Nettoyage du verre

ATTENTION

Bris de verre et surfaces endommagées

La vapeur peut endommager les emplacement scellés du cadre de fenêtre et entraîner, à basse température extérieure, des tensions sur la surface des vitres et par conséquent un bris de verre.

Ne dirigez pas le jet de vapeur sur les emplacement scellés du cadre de fenêtre.

À basse température extérieure, réchauffez les vitres de la fenêtre en évaporant légèrement toute la surface du verre.

- Nettoyer la surface de fenêtre avec le suceur à main et le revêtement. Pour retirer l'eau, utiliser une raclette pour vitres ou essuyer les surfaces à sec.

Utilisation des accessoires

Poignée vapeur

La poignée vapeur peut être utilisée sans accessoire pour les domaines d'application suivants :

- Pour enlever les plis légers sur les vêtements suspendus : vaporiser le vêtement à une distance de 10 à 20 cm.
- Pour essuyer la poussière humide : imprégner légèrement de vapeur un chiffon et le passer sur les meubles.

Buse à jet crayon

La buse à jet crayon convient pour le nettoyage des emplacements difficilement accessibles, joints, robinetterie, déversoirs, lavabos, WC, stores à lamelles ou radiateurs. Plus la buse à jet crayon est près de l'emplacement encrassé, plus grand est l'effet de nettoyage, car la température et le débit de vapeur sur la sortie de buse sont au maximum. Les dépôts calcaires tenaces peuvent être traités avec un détergent approprié avant le nettoyage vapeur. Laisser agir le détergent env. 5 minutes et vaporiser ensuite.

1. Pousser la buse à jet crayon sur la poignée vapeur.

Illustration I

Brosse ronde (petite)

La petite brosse ronde convient pour le nettoyage des taches tenaces. Le brossage permet d'éliminer plus facilement les taches tenaces.

ATTENTION

Surfaces endommagées

La brosse risque de rayer les surfaces sensibles.

Non approprié pour le nettoyage des surfaces délicates.

1. Monter la petite brosse ronde sur la buse à jet crayon.

Illustration J

Brosse ronde (grosse)

La grosse Brosse ronde convient pour nettoyer de grandes surfaces arrondies, p. ex. des lavabos, des bacs de douche, des baignoires, des évier.

ATTENTION

Surfaces endommagées

La brosse risque de rayer les surfaces sensibles.

Non approprié pour le nettoyage des surfaces délicates.

1. Monter la grosse brosse ronde sur la buse à jet crayon.

Illustration J

Buse « Power »

La buse « Power » convient pour le nettoyage des taches tenaces, le soufflage des coins, joints, etc.

1. Monter la buse « Power » sur la buse à jet crayon comme pour la brosse ronde.

Illustration J

Suceur à main

Le suceur à main convient pour nettoyer les petites surfaces lavables, cabines de douche et miroirs.

1. Pousser le suceur à main de la buse à jet crayon sur la poignée vapeur.

Illustration I

2. Enfiler le revêtement sur le suceur à main.

Buse pour sol

La buse pour sol convient pour nettoyer les dallages et carrelages lavables, p. ex. les sols en pierre, carreaux et sols en PVC.

ATTENTION

Dégâts causés par l'imprégnation de vapeur

La chaleur et l'humidification peuvent causer des dégâts.

Vérifier, avant l'utilisation, la résistance à la chaleur et à l'imprégnation de vapeur à un endroit dissimulé, à l'aide du plus petit débit de vapeur.

Remarque

Les résidus de détergent ou les émulsions d'entretien sur la surface à nettoyer peuvent entraîner des salissures lors du nettoyage vapeur, lesquelles disparaissent néanmoins après plusieurs applications. Nous recommandons de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, le sol est déjà libéré des salissures et des particules avant le nettoyage humide. Travailler lentement sur les surfaces encrassées pour que la valeur puisse agir plus longtemps.

1. Relier les tubes de rallonge avec la poignée vapeur.

Illustration K

2. Pousser la buse pour sol sur le tube de rallonge.

3. Fixer la serpillière sur la buse pour sol.

a Placer la serpillière sur le sol avec les bandes Velcro vers le haut.

b Placer la buse pour sol sur la serpillière en appuyant légèrement.

Illustration M

La serpillière adhère d'elle-même sur la buse pour sol grâce à la fixation Velcro.

Retirer la serpillière.

1. Mettre un pied sur la languette de la serpillière et tirer la buse pour sol vers le haut.

Illustration M

Remarque

Au début, la bande Velcro de la serpillière est très raide et il est possible qu'elle se laisse difficilement retirer de la buse pour sol. Après plusieurs utilisations et lavages de la serpillière, celle-ci se retire aisément de la buse pour sol et a atteint l'adhérence optimale.

Garer la buse pour sol

1. Lorsque le travail est interrompu, suspendre la buse pour sol dans le gardiennage de parking.

Illustration R

Patin à moquette

Les tapis peuvent être rafraîchis par le patin à moquette.

ATTENTION

Dommages sur le patin à moquette et le tapis

Les encrassements sur le patin à moquette ainsi que la chaleur et l'accumulation d'humidité peuvent entraîner des dommages sur le tapis.

Vérifier, avant l'utilisation, la résistance à la chaleur et l'imprégnation de vapeur sur le tapis, à un endroit dissimulé, à l'aide du plus petit débit de vapeur.

Respecter les consignes de nettoyage du fabricant du tapis.

S'assurer que le tapis puisse être aspiré et que les tâches ont été enlevées avant l'utilisation du patin à moquette.

Retirer les éventuelles accumulations d'eau (condensat) dans l'appareil, avant l'utilisation et après les pauses de fonctionnement, en vaporisant dans un écoulement (sans serpillière / avec accessoires).

Utiliser le patin à moquette exclusivement avec une serpillière sur la buse pour sol.

Réaliser le nettoyage vapeur en utilisant le patin à moquette et le mode vapeur bas.

Ne pas orienter la vapeur en continu sur le même endroit (maximum 5 secondes) pour éviter une forte imprégnation et le risque de dommages dus à l'effet de la température.

Ne pas utiliser le patin à moquette sur des tapis épais.

Fixer le patin à moquette à la buse pour sol

1. Fixer la serpillière à la buse pour sol, voir le chapitre Buse pour sol.

Illustration M

2. Faire glisser et enclencher la buse pour sol dans le patin à moquette avec une légère pression.

Illustration N

3. Commencer le nettoyage de tapis.

Retirer le patin à moquette de la buse pour sol

⚠ PRÉCAUTION

Brûlures au pied

Le patin à moquette peut s'échauffer lors de la vaporisation.

Ne pas utiliser, ni retirer, le patin à moquette pieds nus ou avec des sandalettes.

Utiliser et retirer le patin à moquette uniquement avec des chaussures adaptées.

1. Appuyer la languette du patin à moquette vers le bas avec la pointe de la chaussure.

2. Lever la buse pour sol vers le haut.

Illustration N

Entretien et maintenance

Détartrage de la chaudière à vapeur

Remarque

Sachant que du calcaire se dépose dans l'appareil, nous recommandons de détartre l'appareil après le nombre de remplissages du réservoir d'eau (TF = remplissages du réservoir) indiqué sur le tableau.

Plage de dureté	°dH	mmol/l	TF
I douce	0-7	0-1,3	100
II moyenne	7-14	1,3-2,5	90
III dure	14-21	2,5-3,8	75
IV très dure	> 21	>3,8	50

Remarque

L'administration des eaux ou les services publics municipaux donnent des renseignements sur la dureté de l'eau potable.

ATTENTION

Surfaces endommagées

La solution détartre peut attaquer les surfaces délicates.

Remplissez et videz l'appareil avec précaution.

1. Éteindre l'appareil, voir chapitre Éteindre l'appareil.
2. Laisser refroidir l'appareil.
3. Vider le réservoir d'eau.
4. Sortir l'accessoire du porte-accessoires.
5. Ouvrir la fermeture de maintenance. Ensuite, placer l'extrémité ouverte d'un tube de rallonge sur la fermeture de maintenance, l'enclencher dans le guidage et la visser.

Illustration T

6. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.

Illustration U

ATTENTION

Endommagement de l'appareil par l'agent détartreur
Un agent détartreur non approprié ainsi que le mauvais dosage de l'agent détartreur peuvent endommager l'appareil.

Utilisez uniquement l'agent détartreur KÄRCHER.

Utilisez 1 unité de dosage de l'agent détartreur pour 0,5 l d'eau.

7. Préparer la solution d'agent détartreur selon les indications sur l'agent détartreur.
8. Remplir la solution d'agent détartreur dans la chaudière à vapeur. Ne pas fermer la chaudière à vapeur.
9. Laisser agir la solution d'agent détartreur env. 8 heures.
10. Vider entièrement la solution d'agent détartreur de la chaudière à vapeur.
11. Le cas échéant, répéter le processus de détartreur.
12. Rincer 2 à 3 fois la chaudière à vapeur avec de l'eau froide pour enlever tous les résidus de solution d'agent détartreur.
13. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.
14. Sécher le rangement pour le câble d'alimentation électrique.
15. Revisser la fermeture de maintenance avec un tube de rallonge.

Entretien des accessoires

(accessoire - en fonction de l'étendue de livraison)

Remarque

La serpillière et le revêtement du suceur à main sont prélavés et peuvent être utilisés immédiatement pour travailler avec l'appareil. Les chiffons microfibre ne sont pas adaptés pour le séchoir.

Remarque

Pour laver les chiffons, tenir compte des indications sur la notice de lavage. Ne pas utiliser d'adoucissant textile afin que les chiffons puissent bien absorber les salissures.

1. Laver les serpillières et revêtements à 60 ° max. en machine à laver.

Dépannage en cas de pannes

Les pannes ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des pannes, veuillez vous adresser au service client autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution et de brûlures

Tant que l'appareil est raccordé au réseau ou qu'il n'est pas encore refroidi, le dépannage est dangereux.

Débranchez la fiche secteur.

Laissez l'appareil refroidir.

La chaudière à vapeur est entartre.

- Détartre la chaudière à vapeur.

Le témoin lumineux de manque d'eau clignote en rouge et un signal sonore retentit.

Le réservoir d'eau est vide.

- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX ».

Le témoin lumineux de manque d'eau est allumé en rouge.

La chaudière à vapeur est vide. La protection contre les surchauffes de la pompe s'est déclenchée.

1. Éteindre l'appareil, voir chapitre Éteindre l'appareil.
2. Remplir le réservoir d'eau.
3. Allumer l'appareil, voir chapitre Allumer l'appareil.

Le réservoir d'eau n'est pas correctement encastré ou entartré.

1. Retirer le réservoir d'eau.
2. Rincer le réservoir d'eau.
3. Insérer le réservoir d'eau et appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Impossible d'appuyer sur la manette vapeur

La manette vapeur est protégée par la sécurité enfants.

- Pousser la sécurité enfants (sélecteur de débit de vapeur) vers l'avant.

La manette vapeur est déverrouillée.

Longue durée de chauffage

La chaudière à vapeur est entartrée.

- Détartrer la chaudière à vapeur.

Prélèvement d'eau élevé

La chaudière à vapeur est entartrée.

- Détartrer la chaudière à vapeur.

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique

Tension	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50-60
Type de protection		IPX4
Classe de protection		I

Caractéristiques de puissance

Puissance de chauffe	W	2000
Pression de service maximale	MPa	0,35
Durée de chauffage	Minutes	4
Vaporisation permanente	g/min	50
Pic de vapeur maximal	g/min	110

Volume de remplissage

Réservoir d'eau	l	0,8
Chaudière à vapeur	l	0,5

Dimensions et poids

Poids (sans accessoires)	kg	4,1
Longueur	mm	350
Largeur	mm	280
Hauteur	mm	270

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze generali	21
Impiego conforme alla destinazione	21
Tutela dell'ambiente	21
Accessori e ricambi	21
Volume di fornitura	21
Garanzia	21
Dispositivi di sicurezza	22
Descrizione dell'apparecchio	22

Montaggio	22
Messa in funzione	23
Istruzioni d'uso importanti	24
Uso degli accessori	24
Cura e manutenzione	25
Aiuto in caso di guasti	26
Dati tecnici	26

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'apparecchio è per la pulizia a vapore e può essere utilizzato con accessori adeguati, come descritto nel presente manuale. Non sono necessari detersivi. Osservare le avvertenze di sicurezza.

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.de/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)



<http://www.kaercher.com/dealersearch>



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212